

## Hoja de Información sobre Crédito por Pago de Manutención

1. Si usted solicita crédito donde **no** se debía dinero al Estado de Oregon, el formulario CSF 01 0321 (Support Payment Credit Agreement (Support Not Assigned) [Acuerdo de Crédito por Pago de Manutención [Manutención no Asignado]]) se adjunta. Llene y envíe el formulario a la oficina indicada en este formulario.

***Ambos el deudor y el acreedor o el niño que asiste a la escuela deben firmar este formulario*** para que se pueda dar crédito.

2. Si usted solicita crédito donde se debía dinero al Estado de Oregon, el formulario CSF 01 0322 (Support Payment Credit Agreement Payments Assigned [Acuerdo de Crédito por Pago de Manutención Pagos Asignados]) se adjunta. Llene y envíe el formulario a la oficina indicada en este formulario.

***Ambos el deudor y el acreedor o el niño que asiste a la escuela deben firmar este formulario ante un notario*** para que se pueda dar crédito.

3. Si usted solicita crédito donde se debía dinero a otro estado, ***envíe comprobante de ese estado*** a la oficina indicada en este formulario.
4. Si el acreedor o el niño que asiste a la escuela (si aplica) no están de acuerdo, o si el otro estado le niega comprobante, usted puede pedir una audiencia. Llene el formulario CSF 01 0323 (Hearing Request for Support Payment Credit [Solicitud de Audiencia para Crédito para Pago de Manutención]) y envíe el formulario completo a la oficina indicada en este formulario.

### Envíe los formularios completos a:

Division of Child Support  
4600 25TH AVE NE #180  
SALEM OR 97301  
Telephone: (503) 373-7300  
FAX: (503) 986-6297  
TTY: (800) 735-2900

Utilizaremos la dirección donde le hemos enviado este documento para enviarle documentos en el futuro. También puede aparecer en los papeles legales dados a la otra parte y en los registros de la corte. Si usted no desea que esta dirección sea dada a la otra parte o que aparezca en los registros de la corte, por favor llámenos.

El Programa de Manutención de Hijos puede proveerle a usted información de formularios y otros avisos en su propio idioma de forma gratuita. Esto incluye Braille, impresión en letras grandes y el uso de intérpretes. Póngase en contacto con su oficina de manutención de hijos para recibir más información.

El Programa de Manutención de Hijos (CSP) provee servicios para el Estado de Oregon. No podemos representarlo ni darle asesoramiento legal. Usted puede hablar con su propio abogado en cualquier momento. Es posible que haya servicios legales disponibles a bajo costo. Para más información puede visitar el sitio web de CSP en [oregonchildsupport.gov](http://oregonchildsupport.gov).

## Acuerdo de Crédito por Pago de Manutención (Manutención no Asignado)

CSP N1:  
Deudor:  
Acreedor:

Mediante nuestra firma en este formulario, estamos de acuerdo con que los siguientes pagos de manutención fueron efectuados y deben ser acreditados a la cuenta antes indicada del Department of Justice (Departamento de Justicia).

**Aviso a las Partes:** Las cantidades en este acuerdo de crédito no se han revisado para su exactitud por el Child Support Program (Programa de Manutención de Hijos). Es responsabilidad suya de revisar las cantidades y hacer las propias revisiones antes de firmar el acuerdo.

Si tiene preguntas, puede ponerse en contacto con un abogado o llamar o visitar la agencia de ejecución.

**Aviso al Acreedor/Niño que Asiste a la Escuela:** Si usted estaba recibiendo asistencia pública y no declaró los pagos que se indican abajo, puede quedar sujeta a responsabilidad penal o civil. Este formulario puede ser usado en una audiencia como evidencia de recibo de pagos.

DEUDOR A LLENAR		ACREEDOR/NIÑO QUE ASISTE A LA ESCUELA A LLENAR	
Fecha Aproximada	Cantidad	Fecha Aproximada	Cantidad
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
<b>TOTAL</b>	_____	<b>TOTAL</b>	_____

**DEUDOR**  
Firma: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_

**ACREEDOR/NIÑO QUE ASISTE A LA ESCUELA**  
Firma: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_

El Programa de Manutención de Hijos (CSP) provee servicios para el Estado de Oregon. No podemos representarlo ni darle asesoramiento legal. Usted puede hablar con su propio abogado en cualquier momento. Es posible que haya servicios legales disponibles a bajo costo. Para más información puede visitar el sitio web de CSP en [oregonchildsupport.gov](http://oregonchildsupport.gov).

## Acuerdo de Crédito por Pago de Manutención (Pagos Asignados)

No. de CSP:

Deudor:

Acreedor:

Mediante nuestra firma en este formulario, estamos de acuerdo con que los siguientes pagos de manutención fueron efectuados y deben ser acreditados a la cuenta del Department of Justice (Departamento de Justicia) antes indicada. Se adjuntan cheques cancelados u otro comprobante substancial de pago.

**Aviso a las Partes:** Las cantidades en este acuerdo de crédito no se han revisado para su exactitud por el Child Support Program (Programa de Manutención de Hijos). Es responsabilidad suya de revisar las cantidades y hacer las propias revisiones antes de firmar el acuerdo.

Si tiene preguntas, puede ponerse en contacto con un abogado o llamar o visitar la agencia de ejecución.

**Aviso al Acreedor/Niño que Asiste a la Escuela:** Si usted estaba recibiendo asistencia pública y no declaró los pagos que se indican abajo, puede quedar sujeto a responsabilidad penal o civil. Este formulario puede ser usado en una audiencia como evidencia de recibo de pagos.

Fecha Aproximada	Cantidad
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
<b>TOTAL</b>	_____

Fecha Aproximada	Cantidad
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
<b>TOTAL</b>	_____

**DEUDOR**

Firma: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

State of \_\_\_\_\_ )  
 ) ss.  
 County of \_\_\_\_\_ )

SUBSCRIBED AND SWORN to before me by \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
 Notary Public for \_\_\_\_\_  
 My commission expires: \_\_\_\_\_

**ACREEDOR/NIÑO QUE ASISTE A LA ESCUELA**

Firma: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

State of \_\_\_\_\_ )  
 ) ss.  
 County of \_\_\_\_\_ )

SUBSCRIBED AND SWORN to before me by \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
 Notary Public for \_\_\_\_\_  
 My commission expires: \_\_\_\_\_

El Programa de Manutención de Hijos (CSP) provee servicios para el Estado de Oregon. No podemos representarlo ni darle asesoramiento legal. Usted puede hablar con su propio abogado en cualquier momento. Es posible que haya servicios legales disponibles a bajo costo. Para más información puede visitar el sitio web de CSP en [oregonchildsupport.gov](http://oregonchildsupport.gov).

**Solicitud de Audiencia para Crédito por Pago de Manutención**  
ORS 25.020; OAR 137-055-5240

No. de CSP:  
Deudor:  
Acreedor:

Solicito una audiencia para decidir si mi cuenta de manutención se debe acreditar por los siguientes pagos que no se pagaron al Department of Justice (Departamento de Justicia), pero se pagaron como pagos de manutención. No he podido conseguir un acuerdo o declaración jurada del acreedor, del niño que asiste a la escuela/hijo adulto ni comprobante del otro estado. Otro estado: \_\_\_\_\_

Necesitaré un intérprete para la audiencia. Idioma: \_\_\_\_\_

Fecha Aproximada	Cantidad	Fecha Aproximada	Cantidad
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
<b>TOTAL</b>	_____	<b>TOTAL</b>	_____

Por favor adjunte copias de los cheques cancelados u otro comprobante sustancial de pago.

Fecha \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Nombre escrito \_\_\_\_\_

No. de celular: \_\_\_\_\_ ¿Textos?  Sí  No No. para dejar mensajes: \_\_\_\_\_

No. de teléfono de casa: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_

Utilizaremos la dirección donde le hemos enviado este documento para enviarle documentos en el futuro. También puede aparecer en los papeles legales dados a la otra parte y en los registros de la corte. Si usted no desea que esta dirección sea dada a la otra parte o que aparezca en los registros de la corte, por favor llámenos.

Si usted tiene preocupaciones de seguridad, puede también visitar nuestro sitio web: [oregonchildsupport.gov/safety](http://oregonchildsupport.gov/safety).

**Aviso a las Partes:** Las cantidades en esta solicitud de audiencia no se han revisado para su exactitud por el Programa de Manutención de Hijos. Si no está de acuerdo con las cantidades, envíe cualquiera prueba que demuestre cantidades distintas de los pagos a la dirección indicada en este formulario y preséntese a la hora y en el lugar de la audiencia para que sus objeciones sean consideradas. Ver ORS 25.020, ORS 107.108, OAR 137-055-5120 y OAR 137-055-5240.

Cuando una parte solicita una audiencia, él o ella la pueden retirar más tarde. Aunque otra parte haya solicitado una audiencia, si usted también quiere que una audiencia tenga lugar, debe solicitarla dentro del plazo de tiempo indicado en el aviso o en otro documento que haya recibido para asegurar que una audiencia sea programada.

Si esta solicitud se presenta para una audiencia administrativa, el Child Support Program (Programa de Manutención de Hijos) designa el archivo de esta causa como el registro de este caso.

Si tiene preguntas, puede hablar con un abogado o llamar o pasar por la agencia de ejecución.

### **Sus Derechos de la Audiencia**

1. Las audiencias tienen lugar por Office of Administrative Hearings - OAH (Oficina de Audiencias Administrativas). La decisión del administrative law judge - ALJ (juez de ley administrativa) se puede apelar ante la corte de circuito del Estado de Oregon.
2. Esta audiencia para el crédito de pago de manutención sólo considerará el tema de crédito para pagos pagados pero no al Departamento de Justicia.
3. La audiencia se llevará a cabo por conferencia telefónica usando un número de llamada, o el ALJ le llamará directamente. La OAH le enviará un aviso con la hora y el lugar de la audiencia a su dirección postal. Este aviso también tendrá instrucciones sobre las audiencias telefónicas. Por favor, lea y siga las instrucciones cuidadosamente. Asegúrese de darnos el número de teléfono (en la primera página de este formulario) donde le podemos llamar para la audiencia. Si usted no comparece para la audiencia, su solicitud para crédito se puede desestimar y su cuenta de manutención no se acreditará.

**\*\* Cualquier bloqueador o identificador de llamadas de su teléfono se *debe* desactivar *antes* de su audiencia. \*\***

1. En la audiencia usted tendrá oportunidad de explicar porque piensa que se debe crédito. Puede presentar cheques cancelados u otros comprobantes de pago. Otras personas pueden testificar para usted. Usted puede tener ayuda de un abogado a su propio costo.
2. Se enviará una copia de este formulario lleno a la otra parte como parte del aviso de audiencia. Si se debe dinero al estado, la agencia de ejecución también recibirá una copia. La otra parte tendrá oportunidad de objetar y de ser escuchada en la audiencia.
3. Este formulario completo junto con cualquier comprobante de pago se debe enviar a la dirección indicada en este formulario.

### **Protección de los Derechos del Personal Milita**

50 USC App §§501-597b

El personal militar en servicio activo tiene el derecho de aplazar (demorar) los procedimientos según el Servicemembers Civil Relief Act (Acta de Ayuda Civil para el Personal Militar) federal. El personal militar podría comunicarse con la Oregon State Bar (Barra del Estado de Oregon) gratuitamente dentro de Oregon al 800-452-8260 o 503-620-0222 o al Oregon Military Department (Departamento Militar de Oregon) gratuitamente al 800-452-7500 para más información. Se puede acceder al sitio web de United States Armed Forces Legal Assistance Legal Services Locator (Localizador de los Servicios Legales de Asistencia Legal de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos) en [legalassistance.law.af.mil](http://legalassistance.law.af.mil).

Si usted se ha mudado de la dirección en este paquete/formulario, por favor proporcione su nueva dirección. Utilizaremos su dirección para enviarle documentos. También puede aparecer en los documentos legales dados a la otra parte y en los registros de la corte. Si no desea esta dirección ser dada a la otra parte o que aparezca en los registros de la corte, por favor llámenos.

Division of Child Support  
4600 25TH AVE NE #180  
SALEM 9730197301  
Telephone: (503) 373-7300  
FAX: (503) 986-6297  
TTY: (800) 735-2900

El Programa de Manutención de Hijos puede proveerle a usted información de formularios y otros avisos en su propio idioma de forma gratuita. Esto incluye Braille, impresión en letras grandes y el uso de intérpretes. Póngase en contacto con su oficina de manutención de hijos para recibir más información.

El Programa de Manutención de Hijos (CSP) provee servicios para el Estado de Oregon. No podemos representarlo ni darle asesoramiento legal. Usted puede hablar con su propio abogado en cualquier momento. Es posible que haya servicios legales disponibles a bajo costo. Para más información puede visitar el sitio web de CSP en [oregonchildsupport.gov](http://oregonchildsupport.gov).